

Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретая наш холодильник. Желаем, чтобы пользование им доставило Вам большое удовольствие.

Холодильник предназначен для использования в домашнем хозяйстве для

хранения свежих продуктов при температуре выше 0°C.

Подготовка к работе	3
Руководство по эксплуатации	
Забота об окружающей среде	
Экономия электроэнергии	
Внимание!	4
Установка и подключение	4
Выбор места	
Установка аппарата	
Подключение к электросети	
Описание аппарата	5
Управление	6

Выбор температуры	
Использование	7
Хранение продуктов в холодильнике	
Изменение направления открывания	
двери	8
Уход и техобслуживание	9
Автоматическое размораживание	
холодильника	
Уборка холодильника	
Устранение неисправностей	9

i Подготовка к работе

- Перед подключением к электросети аппарат должен “отдохнуть” около 2 часов.
Тем самым уменьшается возможность влияния перегрузок при транспортировке на работу аппарата.
- Вымойте аппарат, особенно изнутри (см. главу “Уход и техническое обслуживание”).
- Если оборудование аппарата не находится на своих местах, распределите его так, как указано в главе “Описание аппарата”.

Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации холодильника предназначено для потребителя. В нем описан аппарат и его правильное и безопасное использование. В инструкции дается описание различных типов/моделей холодильников, поэтому в нем могут быть описаны функции и оборудование, которых нет у Вашего аппарата.

Забота об окружающей среде

- Для упаковки аппаратов используются экологически чистые материалы, которые могут быть без вреда для

окружающей среды вторично использованы (рециклированы), сохранены или уничтожены. Такие материалы имеют соответствующее обозначение.

- Наша инструкция также отпечатана на рециклированной бумаге, отбеленной без хлора.
- После того, как аппарат выйдет из употребления, необходимо позаботиться о том, чтобы он не загрязнял окружающую среду. Вышедший из употребления аппарат необходимо сдать лицу, ответственному за сбор вышедших из употребления бытовых аппаратов.

Экономия электроэнергии

- Не открывайте дверь аппарата чаще, чем необходимо, что особенно важно в теплую или влажную погоду. Точно также позаботьтесь, чтобы холодильник находился в открытом состоянии как можно меньше времени, что особенно важно для морозильных шкафов.
- Периодически проверяйте, хорошо ли охлаждается аппарат (ничто не должно препятствовать току воздуха за аппаратом).

- Установите ручку терморегулятора из верхнего в нижнее положение, в том случае, если продукты в холодильнике могут храниться при более высокой температуре.
- Продукты, перед тем, как положить их в холодильник, охладите до комнатной температуры.
- Иней и намерзающий лед повышают потребление электроэнергии, поэтому регулярно устраняйте его, если он достигает толщины 3-5 мм.
- Поврежденный или неплотный уплотнитель вызывает повышенное потребление энергии, поэтому своевременно позаботьтесь о соответствующей замене.
- Конденсатор на задней стенке всегда должен быть чистым, без пыли.
- Любое невыполнение инструкций из глав «Установка» или «Экономия электроэнергии» может вызвать повышенное потребление энергии.

Внимание!

- Аппарат должен быть подключен к электросети правильно (см. главу «Подключение к электросети»).
 - Не замораживайте напитков в стеклянных бутылках (особенно шипучих), так как при замораживании жидкость расширяется и бутылка может лопнуть.
 - Перед ремонтом, уборкой и заменой лампочек аппарат необходимо отключить от электросети (ремонт должен производить специалист).
 - Не размораживайте холодильник с помощью электроприборов (фен для волос и т.д.) и не устраняйте лед с помощью острых предметов.
 - По краю корпуса морозильной камеры располагается нагреватель, который работает одновременно с компрессором и предотвращает примерзание уплотнителя двери к корпусу морозильника.
 - Перед ремонтом, уборкой и заменой лампочек аппарат необходимо отключить из электросети (ремонт должен производить специалист).
 - Во время работы аппарата не касайтесь влажными или мокрыми руками поверхностей морозильника, т.к. можете повредить кожу рук.
 - Таблица основных данных Вашего холодильника находится внутри или на задней стенке холодильника.
-  Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Установка и подключение

Выбор места

Аппарат установите в сухом и проветриваемом помещении. Допустимая температура окружающей среды для правильной работы соответствующего типа аппарата указана в таблице данных. Холодильник не должен находиться рядом с приборами, отдающими теплоту,

например, с плитой, батареей, нагревателем воды и т.д.; на него не должны попадать прямые солнечные лучи. Холодильник не должен находиться рядом с приборами, отдающими теплоту, например, с плитой, батареей, нагревателем воды и т.д. и на него не должны попадать прямые солнечные лучи.

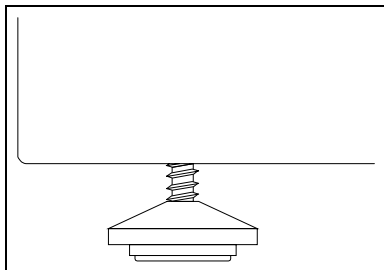
Расстояние между аппаратом и электрической или газовой плитой должно быть не менее 3 см, между масляной печью или плитой на твердом топливе - 30 см. Если Вы не можете обеспечить нужное расстояние - используйте изоляционную пластину.

Расстояние между задней стенкой аппарата и стеной или открытое пространство должно составлять не менее 200 см², расстояние между верхним кухонным элементом и аппаратом должно быть не менее 5 см для того, чтобы обеспечить охлаждение конденсатора.

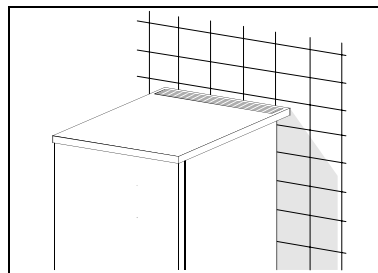
Класс	Температура окружающей среды
SN (субнормальный)	от +10°C до +32°C
N (нормальный)	от +16°C до +32°C
ST (субтропический)	от +18°C до +38°C
T (тропический)	от +18°C до +43°C

Установка аппарата

- Аппарат должен стоять ровно и устойчиво на достаточно твердой основе. На передней стороне некоторые модели имеют регулируемые ножки, которыми выравнивается аппарат.



- Аппарат, с монтированной решёткой для вентиляции, можно подвинуть непосредственно к стене. Решётка обеспечивает циркуляцию воздуха, которая необходима для охлаждения задней стенки аппарата.



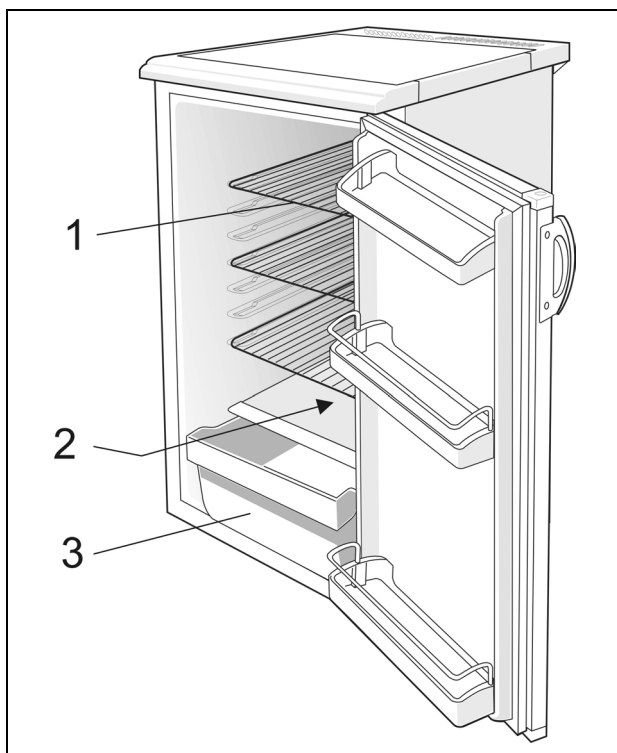
Подключение к электросети

Аппарат подключается к электросети с помощью присоединительного кабеля. Стенная розетка должна иметь заземление (безопасная розетка).

Предписанное номинальное напряжение и частота указаны в таблице данных аппарата.

Подключение к электросети и заземление аппарата должны быть выполнены по действующим стандартам и предписаниям. Аппарат выдерживает краткосрочные перепады напряжения, однако не более, чем от -15 до +10%.

Описание аппарата



Полочка (1)

(количество зависит от модели)

Вы можете перемещать полочку по желанию на различные уровни. Она защищена от нежелательного извлечения. Чтобы снять ее, необходимо немного приподнять ее сзади и потянуть на себя. Стекланные полки (только у некоторых моделей) защищены пластиковыми дистанционными фиксаторами. Если хотите вытащить полку, необходимо вначале подвинуть дистанционные фиксаторы к себе. Дистанционные фиксаторы возможно также устранить, но рекомендуется сохранить их для возможной позднейшей транспортировки. Скоропортящиеся продукты храните ближе к стенке холодильника, где температура ниже.

Отверстие для оттока оттаявшей воды (2)

В нижней части стенки холодильника (под испарителем, который скрыт в задней стенке) находится желоб и отверстие, куда стекает оттаявшая вода. Необходимо постоянно следить за тем, чтобы желоб и отверстие не были засорены (например, остатками пищи), и по необходимости очищать их.

Контейнер для овощей и фруктов (3)

Контейнер находится на дне холодильника под стеклянной полочкой. Таким образом обеспечивается влажность, которая позволяет сохранять фрукты и овощи (уменьшается потеря влаги).

Внутренняя сторона дверцы холодильника

Дверь с внутренней стороны оборудована полочками или контейнерами, которые предназначены для хранения сыра, масла, яиц, йогурта и других небольших свертков, тубиков, консервных банок и т.д. В нижней части двери находится полочка для бутылок.

Освещение холодильника

Лампочка для освещения холодильника загорается, когда дверь холодильника открыта (не зависит от положения ручки терморегулятора).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Внутреннее оборудование может изменяться в зависимости от модели аппарата.
- Форма ручки дверцы может быть разной в зависимости от модели аппарата.

Управление

Аппарат управляется с помощью ручки терморегулятора, расположенной в правой верхней части внутренней поверхности холодильника (поворачивается от обозначения **STOP (0)** до **7** и назад).

Выбор температуры

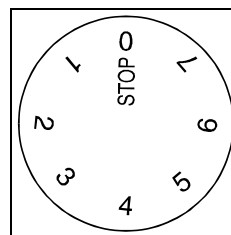
- Самая высокая позиция ручки (**7**) означает самую низкую температуру (холодную) во всех частях аппарата. Температура внутри холодильника может падать также ниже 0°C. Высокие позиции

используйте только в том случае, если необходима или рекомендована низкая температура охлаждения. При нормальной температуре окружающей среды рекомендуем устанавливать терморегулятор в средние положения.

- Изменение температуры окружающей среды влияет на температуру в аппарате. Необходимо регулировать температуру соответственно.
- В положении **STOP (0)** аппарат не работает (охладительная система отключена), однако он находится под

напряжением (загорается лампочка, если открыть дверь холодильника).

- Температура в холодильнике зависит от частоты открывания двери.



Использование

Хранение продуктов в холодильнике

Продукты, хранящиеся в холодильнике, должны быть свежими, упакованными так, чтобы они не издавали и не поглощали запахов и воды, (например в фольгу или полиэтиленовую пленку, в вощеную бумагу и т.д. или храниться в закрытой посуде или банках).

- Продукты, которые будут храниться в холодильнике, должны быть упакованы так, чтобы они не издавали и не поглощали запахов и воды, (например в фольгу или полиэтиленовую пленку, в вощеную бумагу и т.д. или храниться в закрытой посуде или банках).
- Чувствительные и скоропортящиеся продукты храните в наиболее охлаждаемых частях холодильной камеры.
- Ограничьте частоту открывания дверцы.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся, испаряющиеся или взрывоопасные материалы.
- Бутылки с большим содержанием алкоголя должны быть хорошо закрыты и храниться в вертикальном положении.
- Продукты не должны касаться задней стенки холодильника.

- Термостат устанавливайте таким образом, чтобы достичь наиболее низких температур. Установку производите постепенно, чтобы предотвратить замораживание продуктов. Температуру отдельных мест измеряйте с помощью термометра, поставленного в стеклянную, наполненную водой посуду.
- Некоторые органические растворы, эфирные масла в кожуре лимона и апельсина, кислота в масле и т.д. при долговременном контакте с пластмассовыми поверхностями могут вызывать повреждения и преждевременное старение.
- Неприятный запах указывает на загрязнение внутренних поверхностей холодильника или на порчу продуктов. Запах устраняется или ослабляется, если в воду для мытья добавить немного уксуса.
- Рекомендуем также использовать фильтры с активированным углем, которые очищают воздух и нейтрализуют неприятные запахи.
- Если Вы уезжаете надолго из дома, не оставляйте скоропортящиеся продукты в холодильнике

Время хранения продуктов в холодильнике

Продукты	Время хранения (в днях)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Масло	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=
Яйца	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Мясо: сырое в куске сырое в нарезке копченое	+	+	=											
	+	=												
	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Рыба	+	=												
Маринады	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Овощи	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=
Сыр	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Десерты	+	+	=	=	=	=								
Фрукты	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=				
Готовые блюда	+	+	=	=										

Обозначения: + рекомендуемое время хранения = возможное время хранения

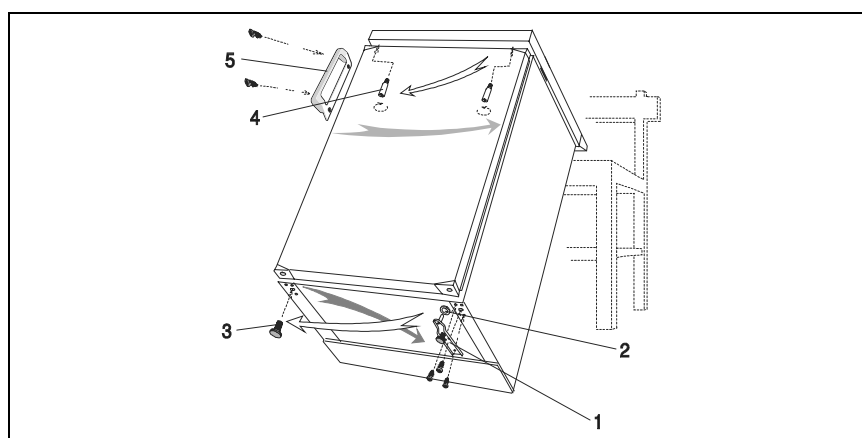
Изменение направления открывания двери

Если Вам не подходит направление открывания двери (дверь открывается не в нужную, а в противоположную сторону), Вы можете его изменить. С этой целью на противоположной стороне наружного корпуса аппарата уже изготовлены закрытые пробками отверстия.

- Отвинтите нижнюю петлю с ножкой вместе с шайбой и снимите дверь аппарата.
- Отвинтите вторую ножку и привинтите её на место, где прежде находилась петля с ножкой.
- Вращением (против движения часовой стрелки) отвинтите болт, который выполняет функцию верхней петли и

привинтите его на противоположной стороне двери.

- На болт, который выполняет функцию верхней петли, насадите дверь аппарата.
- Болт нижней петли с ножкой (вместе с шайбой) вставьте в угловое отверстие и привинтите нижнюю петлю.
- Отвинтите ручку и переместите её на противоположную сторону (не относится к горизонтально установленной ручке).
- Отверстия, которые остались после перемещения деталей на прежних местах, закройте пробками.
- И, наконец, проверьте прилегание магнитных прокладок (прокладка не должна быть смята и должна везде хорошо прилегать).



- 1 Нижняя петля с ножкой
- 2 Шайба нижней петли
- 3 Ножка
- 4 Болт
- 5 Ручка

Уход и техобслуживание

Автоматическое размораживание холодильника

Холодильник не нужно размораживать, так как лед на задней стенке оттаивает автоматически. Лед, который намерзает на задней стенке во время работы компрессора, автоматически оттаивает в то время, когда компрессор не работает, и в виде капелек стекает вниз, а затем через отверстие в задней стенке холодильника попадает в емкость над компрессором, откуда испаряется.

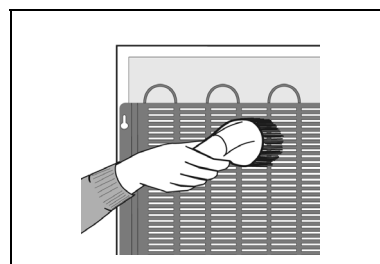
Уборка холодильника

Перед уборкой аппарата отключите его из сети!

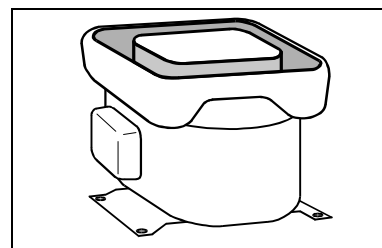
Не используйте грубых и агрессивных чистящих средств, чтобы не повредить поверхность.

- **Снаружи мойте аппарат** водой и жидким детергентом.
- Достаньте съемное оборудование из холодильника и вымойте его водой с детергентом. Пластмассовые части нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Достаньте **продукты** из холодильника и вымойте внутренние поверхности водой с добавлением уксуса.
- Своевременно стирайте пыль мягкой неметаллической щеткой или пылесосом

с конденсатора на задней стороне аппарата.



- Надо очистить также **бачок** над компрессором холодильника (не устранять его).



После уборки аппарат подключите к электросети, включите его и положите продукты назад.

Если не будете пользоваться аппаратом в течение долгого времени, установите ручку терморегулятора в положение **STOP (0)**. Отключите аппарат от электросети, достаньте из него продукты, разморозьте, вымойте и оставьте двери приоткрытыми.

❓ Устранение неисправностей

Во время использования холодильника могут появиться неисправности. Приводим здесь некоторые случаи неисправностей, которые в основном являются последствием неправильного использования, их Вы сможете устранить сами.

Аппарат не работает после подключения к электросети.

- Проверьте, есть ли напряжение в розетке и включен ли аппарат (ручка термостата в рабочем положении).

Система охлаждения долгое время работает непрерывно.

- Слишком часто открывается дверь или дверь остается долго открытой.
- Неправильно закрыта дверь (попадание чуждых предметов в дверной проем, отвисла дверь, проверьте уплотнитель ...)
- В холодильнике слишком большое количество свежих продуктов.
- В связи с недостаточным охлаждением компрессора и конденсатора, проверьте, есть ли ток воздуха за аппаратом и очистите конденсатор.

Лед накапливается на задней стенке холодильника

До тех пор, пока вода через желоб и отверстие стекает в емкость на компрессоре, обеспечивается нормальное автоматическое оттаивание холодильника. В случае, если на задней стенке холодильника намерзает слишком большой слой льда (3-5мм), холодильник нужно размораживать вручную. Установите ручку термостата в положение **STOP (0)** и оставьте двери холодильника открытыми. Не оттаивайте лед с помощью электрических приборов (фен и т.д.), не используйте острых предметов. После окончания размораживания установите ручку в желаемое положение и закройте дверцу холодильника. Лед намерзает в случае:

Шум

Для охлаждения используется охлаждающая система с компрессором, что может вызывать появление определенного шума. Сила шума зависит от установки, правильного использования и “возраста” аппарата.

- **Во время работы компрессора** может быть слышен шум текущей жидкости, а во время паузы - переливающейся охлаждающей жидкости. Это нормальное явление, которое не влияет на срок службы аппарата.
- **В начале работы аппарата** шум работы компрессора и переливающейся охлаждающей жидкости может быть сильнее. Это не является показателем повреждения и не влияет на срок службы аппарата. Постепенно эти шумы уменьшаются.
- Иногда во время работы аппарата появляются также **необычные или сильные шумы**, которые не обычны для аппарата и являются в большинстве случаев последствием несоответствующей установки:
 - аппарат должен стоять ровно и устойчиво на твердом основании.

- плохого уплотнителя дверцы (если уплотнитель испачкан или поврежден, вымойте его или замените),
- слишком частого открывания или слишком долго открытой дверцы.
- если в холодильник попала горячая пища.
- продукты или посуда касаются задней стенки холодильника.

Вода течет из холодильника

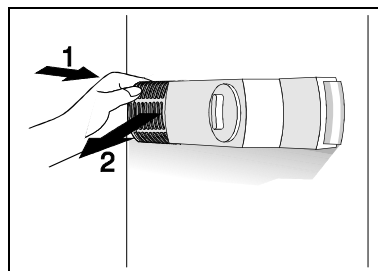
Вода течет из холодильника, если засорено отверстие для оттока воды или вода капает мимо желоба.

- Необходимо очистить засоренное отверстие
- Слишком толстый слой льда разморозьте вручную (см. раздел Лед накапливается на задней стенке холодильника)
 - он не должен касаться стены или соседних элементов обстановки.
 - поверьте, как стоят бутылки, банки и т.д., не происходит ли шум из-за их контакта между собой.

Замена лампочки

Перед заменой лампочки обязательно отключите аппарат из сети. Сожмите рукой с дальней стороны крышку, которая закрывает лампочку (в направлении стрелки 1), чтобы она выскочила. Затем снимите крышку (в направлении стрелки 2) и замените лампочку (Е 14, max. 15 W). Перегоревшие лампочки не выбрасывайте вместе с органическим мусором.

Лампочка является расходным материалом и на нее не действует наша гарантия !



МЫ ОСТАВЛЯЕМ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЯ, КОТОРЫЕ НЕ ВЛИЯЮТ НА ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ АППАРАТА.